

2004/11

Согласованные выводы Комиссии по положению женщин о роли мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами

Экономический и Социальный Совет,

одобряет нижеследующие принятые Комиссией по положению женщин на ее сорок восьмой сессии согласованные выводы по вопросу о роли мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами:

1. Комиссия по положению женщин напоминает, что в Пекинской декларации⁴⁹ и Платформе действий⁵⁰ к мужчинам обращен призыв всемерно участвовать во всех усилиях по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и содержится настоятельный призыв к утверждению принципа равенства прав и обязанностей женщин и мужчин в семье, в обществе, на работе и в более широком национальном и международном контексте, и подтверждает актуальность этих призывов. Комиссия напоминает также о принятом на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» итоговом документе⁵¹, в котором подчеркивается, что мужчины должны совместно с женщинами нести ответственность за поощрение гендерного равенства, и подтверждает его актуальность.

2. Комиссия признает, что мужчины и мальчики, несмотря на то, что они и сами порой сталкиваются с дискриминационными барьерами и практикой, могут вносить и вносят вклад в обеспечение равенства между мужчинами и женщинами, выступая в своих различных качествах, в том числе в личном качестве, в качестве членов семьи, социальных групп и общин, и во всех сферах общественной жизни.

3. Комиссия признает, что неравенство между мужчинами и женщинами еще существует и проявляется в дисбалансе прав и возможностей женщин и мужчин во всех сферах жизни общества. Комиссия признает далее, что от обеспечения равенства между мужчинами и женщинами выигрывает каждый и что негативные последствия гендерного неравенства отражаются на обществе в целом, и подчеркивает в этой связи, что мужчины и мальчики, принимая ответственность на себя и предпринимая совместные усилия в партнерстве с женщинами и девочками, играют существенную роль в достижении целей равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира. Комиссия признает потенциал мужчин и мальчиков в деле обеспечения перемен в установках, отношениях и доступе к ресурсам и принятию решений, которые исключительно важны для содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и для полного осуществления женщинами всех прав человека.

⁴⁹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁵⁰ Там же, приложение II.

⁵¹ Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

4. Комиссия высоко оценивает предпринимаемые мужчинами и мальчиками конструктивные инициативы и призывает их продолжать принимать такие инициативы с целью избавиться от гендерных стереотипов и содействовать обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, в том числе ведя борьбу с насилием в отношении женщин через посредство сетевых структур, основанных на принципах равенства программ, информационных компаний и учебных программ. Комиссия подтверждает исключительно важную роль учитываемых гендерных факторов учебно-просветительской работы и подготовки кадров в деле обеспечения равенства между мужчинами и женщинами.

5. Комиссия также признает, что участие мужчин и мальчиков в обеспечении равенства между мужчинами и женщинами должно сопровождаться расширением прав и возможностей женщин и девочек, и подтверждает, что следует предпринимать усилия в целях преодоления проблем недооценки многих видов работы, выполнение которой ассоциируется с женщинами, их возможностей и функций. В этой связи важно, чтобы предоставление ресурсов на цели инициатив по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами для мужчин и мальчиков осуществлялось не в ущерб принципу равенства возможностей и выделению ресурсов на нужды женщин и девочек.

6. Комиссия настоятельно призывает правительства и, в соответствующих случаях, имеющие к этому отношение фонды, программы и организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, гражданское общество, включая частный сектор и неправительственные организации и другие заинтересованные стороны, принимать следующие меры:

a) поощрять и поддерживать потенциал мужчин и мальчиков в деле содействия установлению равенства между мужчинами и женщинами, в том числе на основе принятия мер в партнерстве с женщинами и девочками в качестве проводников перемен и показа положительного примера, в частности в тех областях, где мужчины по-прежнему занимают ключевые позиции, связанные с принятием решений в вопросах политики, программ и законодательства, а также наделены экономическими и организационными полномочиями и полномочиями по распоряжению общественными ресурсами;

b) содействовать пониманию важности роли отцов, матерей, законных опекунов и других попечителей для обеспечения благополучия детей и поощрения равенства между мужчинами и женщинами, а также необходимости разработки политики, программ и школьных курсов обучения, стимулирующих и максимально повышающих их конструктивное участие в обеспечении равенства между мужчинами и женщинами и достижении конструктивных результатов для детей, семей и общин;

c) разрабатывать и совершенствовать учебно-просветительские программы для повышения информированности мужчин и женщин и расширения их знаний о роли в качестве родителей, законных опекунов и попечителей и о важности совместного выполнения семейных обязанностей и вовлекать отцов наряду с матерями в учебные программы, посвященные вопросам ухода за детьми в младенческом возрасте и развития детей;

d) собирать и включать в учебно-просветительские программы для родителей, законных опекунов и других попечителей информацию о путях и

средствах расширения участия мужчин в воспитании детей на основе, ориентированной на достижение равенства между мужчинами и женщинами;

e) побуждать мужчин и мальчиков участвовать совместно с женщинами и девочками в разработке политики и программ для мужчин и мальчиков, направленных на достижение гендерного равенства, и содействовать привлечению мужчин и мальчиков к усилиям по актуализации гендерной проблематики в интересах совершенствования структуры всех стратегий и программ;

f) поощрять разработку и осуществление на всех уровнях программ, направленных на ускорение перехода в социально-культурном плане на принципы гендерного равенства, прежде всего в рамках воспитательного и учебно-просветительского процесса и на основе отказа от вредных традиционных представлений и установок, касающихся роли мужчин и женщин, в интересах обеспечения полнокровного и равноправного участия женщин и мужчин в жизни общества;

g) разрабатывать и осуществлять программы для дошкольных учреждений, школ, общественных центров, молодежных организаций, спортивных клубов и центров и других групп, работающих с детьми и молодежью, включая подготовку преподавателей, социальных работников и других специалистов, которые ведут работу с детьми, в целях формирования позитивных установок и моделей поведения в вопросах равенства между мужчинами и женщинами;

h) содействовать критическому пересмотру школьных программ обучения, учебников и других информационно-просветительских и коммуникационных материалов на всех уровнях в целях выработки рекомендаций о путях укрепления работы по содействию достижению гендерного равенства на основе участия как мальчиков, так и девочек;

i) разрабатывать и осуществлять стратегии воспитания мальчиков и девочек и мужчин и женщин на основе принципов терпимости, взаимного уважения всех лиц и поощрения всех прав человека;

j) разрабатывать и применять различные методы проведения общественно-информационных кампаний по вопросу о роли мужчин и мальчиков в поощрении равенства между мужчинами и женщинами, в том числе с использованием подходов, непосредственно ориентированных на мальчиков и подростков;

k) обращать внимание сотрудников средств массовой информации, специалистов в области рекламы и других смежных областях, посредством разработки учебных и иных программ, на важность поощрения равенства между мужчинами и женщинами и нестереотипного изображения женщин и девочек и мужчин и мальчиков, на вредные последствия изображения женщин и девочек, которое унижает их достоинство или сводится к их эксплуатации, а также на необходимость расширения участия женщин и девочек в работе средств массовой информации;

l) принимать эффективные меры в той степени, в какой это согласуется с принципом свободы самовыражения, по борьбе с растущей сексуализацией и использованием порнографии в материалах средств массовой информации с учетом быстрого развития информационно-коммуникационных технологий, поощрять мужчин, работающих в средствах массовой информации, воздерживать

ваться от изображения женщин как неполноценных существ и от эксплуатации представлений о них как о сексуальном объекте и сексуальном товаре, вести борьбу с насилием в отношении женщин на базе информационно-коммуникационных технологий и средств массовой информации, включая преступное использование информационно-коммуникационных технологий для целей сексуальных домогательств, сексуальной эксплуатации и торговли женщинами и девочками, и поддерживать разработку и использование таких технологий в качестве средства для расширения прав и возможностей женщин и девочек, в том числе пострадавших от насилия, дурного обращения и других форм сексуальной эксплуатации;

m) принимать и осуществлять законодательные акты и/или политику в целях устранения разрыва в уровне заработной платы между женщинами и мужчинами и содействовать увязке профессиональных и семейных обязанностей, в том числе на основе сокращения сегрегации в сфере труда, внедрения или расширения использования отпуска по уходу за ребенком, гибких систем организации рабочего времени, связанных, в частности, с добровольной работой в течение неполного рабочего дня, телеработой и другими формами работы на дому;

n) поощрять мужчин, через посредство профессиональной подготовки и учебно-просветительской работы, к полномасштабному участию в выполнении функций по уходу и предоставлению поддержки другим людям, включая пожилых лиц, инвалидов и больных, особенно детей и других иждивенцев;

o) стимулировать активное вовлечение мужчин и мальчиков, через просветительские проекты и программы взаимного обучения, в работу по преодолению гендерных стереотипов, а также гендерного неравенства, особенно в том, что касается болезней, передающихся половым путем, включая ВИЧ/СПИД, а также их полномасштабное участие в профилактических и информационно-пропагандистских программах, программах ухода, оказания медицинской помощи, поддержки и оценки степени отдачи;

p) обеспечить мужчинам доступ к услугам и программам в области репродуктивного и сексуального здоровья, включая программы и услуги, касающиеся ВИЧ/СПИДа, и использование ими этих услуг и программ, и стимулировать мужчин к участию вместе с женщинами в программах, направленных на профилактику и сокращение масштабов всех форм передачи ВИЧ/СПИДа и других болезней, передающихся половым путем;

q) разрабатывать и осуществлять программы, поощряющие мужчин и дающие им возможность усваивать модели безопасного и ответственного сексуального и репродуктивного поведения, и эффективно применять методы предотвращения нежелательных беременностей и распространения болезней, передающихся половым путем, включая ВИЧ/СПИД;

r) поощрять мужчин и мальчиков к принятию активного участия в предупреждении и ликвидации всех форм насилия, и особенно насилия по признаку пола, в том числе с учетом проблемы ВИЧ/СПИДа, и поддерживать их в этом и повышать уровень информированности об ответственности мужчин и мальчиков за прекращение цикла насилия, в частности на основе поощрения изменений в установках и поведении, комплексного просвещения и подготовки кадров с уделением приоритетного внимания вопросам безопасности женщин и

детей, судебного преследования и социальной реабилитации виновных в совершении насилия и предоставления поддержки жертвам насилия, признавая при этом, что мужчины и мальчики также подвергаются насилию;

s) содействовать расширению понимания мужчинами того, каким образом насилие, включая торговлю людьми для целей коммерческой сексуальной эксплуатации, насильственные браки и принудительный труд наносят ущерб женщинам, мужчинам и детям и подрывают принципы равенства мужчин и женщин, и рассматривать меры, направленные на искоренение спроса на продаваемых женщин и детей;

t) поощрять женщин и мужчин, занимающих ведущие позиции в своих областях, включая политических лидеров, традиционных лидеров, лидеров делового сообщества, общинных и религиозных лидеров, музыкантов, художников и спортсменов, к тому, чтобы своим поведением они давали положительный пример для подражания в вопросах, касающихся равенства мужчин и женщин, и поддерживать их в этом;

u) поощрять мужчин, занимающих руководящие должности, к обеспечению равного доступа для женщин к образованию, правам собственности и правам наследования, и поощрять равный доступ к информационным технологиям и возможностям в предпринимательской и экономической областях, в том числе в области международной торговли, для предоставления женщинам инструментов, позволяющих им принимать полномасштабное и равноправное участие в процессах принятия решений в экономической и политической областях на всех уровнях;

v) выявлять и в полной мере использовать все возможности охвата широкого круга мужчин, особенно в учреждениях, отраслях и ассоциациях, в которых мужчины занимают доминирующее положение, для разъяснения мужчинам их роли и обязанностей в поощрении равенства между мужчинами и женщинами и полного осуществления женщинами всех прав человека, в том числе в том, что касается ВИЧ/СПИДа и насилия в отношении женщин;

w) разрабатывать и использовать статистические данные в поддержку и/или для проведения исследований, в частности о культурных, социальных и экономических условиях, оказывающих влияние на установки и модели поведения мужчин и мальчиков по отношению к женщинам и девочкам, уровень их информированности по вопросам неравенства между мужчинами и женщинами и степень их участия в деятельности по поощрению гендерного равенства;

x) проводить исследования, касающиеся отношения мужчин и мальчиков к проблеме равенства полов и их представлений о своей роли, на основе которых можно было бы разрабатывать дальнейшие программы и стратегии и выявлять и широко распространять передовую практику. Вести оценку действительности усилий, предпринимаемых в целях вовлечения мужчин и мальчиков в работу по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами;

y) поощрять и стимулировать представленность мужчин в организационных механизмах по улучшению положения женщин;

z) поощрять мужчин и мальчиков к поддержке равного участия женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве.

7. Комиссия настоятельно призывает все подразделения системы Организации Объединенных Наций учитывать рекомендации, содержащиеся в настоящих согласованных выводах, и обеспечить широкое распространение этих согласованных выводов.

47-е пленарное заседание
21 июля 2004 года

2004/12

Согласованные выводы Комиссии по положению женщин по вопросу о равном участии женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве

Экономический и Социальный Совет,

одобряет нижеследующие принятые Комиссией по положению женщин на ее сорок восьмой сессии согласованные выводы по вопросу о равном участии женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве:

1. Комиссия по положению женщин напоминает о стратегических целях и мерах, предусмотренных в Пекинской декларации⁵² и Платформе действий⁵³, итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁵⁴ и своих согласованных выводах по вопросу о женщинах и вооруженных конфликтах, принятых на ее сорок второй сессии в 1998 году, и подтверждает их актуальность. Комиссия ссылается также на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵⁵, резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности, касающуюся женщин, мира и безопасности, и на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 58/142 от 22 декабря 2003 года по вопросу о женщинах и участии в политической жизни.

2. Комиссия призывает обеспечить полномасштабное соблюдение международно-правовых норм прав человека и норм международного гуманитарного права, включая четыре Женевские конвенции 1949 года⁵⁶, в частности четвертую Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны.

3. Комиссия призывает поощрять и защищать полномасштабное осуществление всех прав человека и основных свобод женщинами и девочками во все времена, в том числе на этапах предупреждения, регулирования и разреше-

⁵² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

⁵³ Там же, приложение II.

⁵⁴ Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵⁵ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.